

ENG

1. Read the manual and warranty clauses on www.futech-tools.com
2. Remove eventual packaging and protection foils and charges the battery.
3. Description
 1. Display
 2. Zoom in / Page Up
 3. Zoom out / Page Down
 4. Light increase button
 5. Light decrease button
 6. On/Off / Esc button
 7. Rotation button
 8. OK / delete
 9. Gooseneck socket
 10. Gooseneck
 11. Camera
 12. TV-out and Earphone
 13. USB and charging port
 14. Silicon Gel Jack
 15. SD-card
 16. Reset button

FI

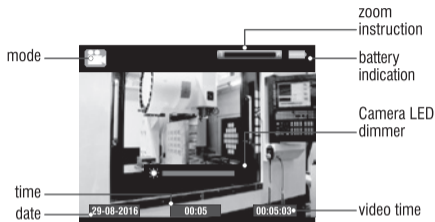
1. Tutustu oppaaseen ja ta-kuulauskeksiin osoitteessa www.futech-tools.com
2. Poista pakkausmateriaali ja suojukset ja lataa akku.
3. Kuvaus
 1. Näyttö
 2. Lähennä / edellinen sivu
 3. Loitonna / seuraava sivu
 4. Lisää valoa -painike
 5. Vähennä valoa -painike
 6. Päällä/pois / Esc-painike
 7. Kääntöpainike
 8. OK / poista
 9. Kaulan pistoke
 10. Kaula
 11. Kamera
 12. TV-lähtö ja kuulokkeet
 13. USB- ja latausliitäntä
 14. Silikonigeelisuoja
 15. SD-muistikortti
 16. Nollauspainike

SL

1. Preberite priročnik in garancijske klavzule na www.futech-tools.com
2. Odstranite morebitno embalažo in zaščitne folije ter napolnite baterijo.
3. Opis
 1. Prikazovalnik
 2. Povečaj/stran gor
 3. Pomanjšaj/stran dol
 4. Gumb za povečanje moči lučke
 5. Gumb za zmanjšanje moči lučke
 6. Gumb za vklop / izklop / ESC
 7. Gumb za vrtenje
 8. OK/brisanje
 9. Vtičnica upogljivega kabla
 10. Upogljivi kabel
 11. Kamera
 12. Izhod za TV in slušalke
 13. USB- in polnilna vrata

DE

1. Bitte lesen Sie sich das Handbuch und die Garantiebedingungen auf www.futech-tools.com durch
2. Entfernen Sie ggf. vorhandene Verpackungen und Schutzfolien und laden Sie den Akku.
3. Beschreibung
 1. Anzeige
 2. Vergrößern/Seite aufwärts
 3. Verkleinern/Seite abwärts
 4. Taste Heller
 5. Taste Dunkler
 6. Ein-/Aus- / Esc-Taste
 7. Rotations-Taste
 8. OK / Löschen
 9. Schwanenhals-Buchse
 10. Schwanenhals
 11. Kamera
 12. TV-Ausgang und Ohrhörer
 13. USB- und Ladebuchse
 14. Silikonigel-Buchse
 15. SD-Karte



- 17. Photo button / Up
- 18. Video button / Down
- 19. Display socket

3. **On/Off**
Hold (3 seconds) the On/Off button to start /shut-down.

4. **Light strength**
At start-up, the leds at the end of the gooseneck light at medium strength. By pressing the light increase button (4), light becomes stronger. By pressing the light decrease button (5), light becomes weaker.

- 17. Valokuva-painike / ylös
- 18. Video-painike / alas
- 19. Näytön liitäntä

- 14. Silikonska vtičnica
- 15. SD-kartica
- 16. Gumb za ponastavitev
- 17. Gumb za fotografije / navzgor
- 18. Gumb za videoposnetke / navzdol
- 19. Vtičnica za prikazovalnik

- 16. Reset-Taste
- 17. Foto-Taste / Aufwärts
- 18. Video-Taste / Abwärts
- 19. Display-Buchse

3. Päällä/pois

Kytke päälle/pois painamalla Päällä/pois-painiketta yhtäjaksoisesti (3 sekunnin ajan).

4. Valon voimakkuus

Kun virta kytketään päälle, kaulan päässä olevat LED-valot syttyvät keskisuuralla voimakkuudella. Valo voimistuu, kun Lisää valoa -painiketta (4) painetaan. Valo heikkenee, kun Vähennä valoa -painiketta (5) painetaan.

3. Vkllop/izklop

Držite gumb za vklop/izklop (3 sekunde), da vklopite oziroma izklopite.

4. Moč lučke

Ob vklopu bodo LED-lučke na koncu upogljivega kabla svetile s srednjo močjo. Ko pritisnete gumb za povečanje moči lučke (4), povečate moč lučke. Ko pritisnete gumb za zmanjšanje moči lučke (5), zmanjšate moč lučke.

3. Ein/Aus

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste zum Ein-/Ausschalten (3 Sekunden) gedrückt.

4. Leuchtstärke

In der Startphase leuchten die LEDs am Ende des Schwanenhalses mit mittlerer Leuchtstärke. Durch Drücken der Taste Heller (4) wird die Leuchtstärke erhöht. Durch Drücken der Taste Dunkler (5) wird die Leuchtstärke verringert.

5. **Zoom**

Use the zoom in (2) / zoom out (3) buttons to zoom in or out the image (between 1x - 2x).

6. **Image rotation**

Press the rotation button (7) to turn the image 90°.

7. **Photograph**

In image preview mode, press the photo button (17) to take a picture. A photo camera is shown in the top left corner of the display (1).

8. **Video**

Press the video button (18) to start recording a video. A video camera is shown in the top left corner of the display (1). Press again to stop recording.

5. Lähennys ja loitonuus

Lähennä ja loitonna kuvaa (alueella 1x-2x) lähennys (2)- ja loitonuus (3) -painikkeilla.

6. Kuvan kääntö

Käännä kuvaa 90° painamalla Kääntö-painiketta (7).

7. Valokuva

Kun laite on kuvan esikatselutilassa, voit ottaa kuvan painamalla Valokuva-painiketta (17). Näytön vasemmalla yläreunassa (1) näkyy kameran kuva.

8. Video

Voit aloittaa videotallennuksen painamalla Video-painiketta (18). Näytön vasemmalla yläreunassa (1) näkyy videokameran kuva. Pysäyttä tallennus painamalla uudelleen.

5. Povečanje/pomanjšanje

Uporabite gumb za povečanje (2) ali gumb za pomanjšanje (3), da povečate oziroma pomanjšate sliko (1- do 2-kratna povečava).

6. Vrtenje slike

Pritisnite gumb za vrtenje (7), da zavrtite sliko za 90°.

7. Fotografija

V načinu za predogled slike pritisnite gumb za fotografije (17), da posnamete fotografijo. V levem zgornjem kotu prikazovalnika (1) se prikaže fotoaparati.

8. Videoposnetek

Pritisnite gumb za videoposnetke (18), da začnete snemati videoposnetek. V levem zgornjem kotu prikazovalnika (1) se prikaže videokamera. Znova pritisnite gumb, da ustavite snemanje.

5. Zoom

Mit den Tasten zum Vergrößern (2) / Verkleinern (3) können Sie im Bild zoomen (Zoombereich 1x - 2x).

6. Bilddrehung

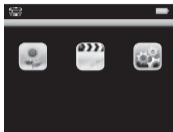
Drücken Sie die Rotations-Taste (7), um das Bild um 90° zu drehen.

7. Fotografieren

Drücken Sie im Bildvorschaumodus die Foto-Taste (17), um eine Aufnahme zu machen. In der oberen linken Ecke der Anzeige (1) wird eine Fotokamera angezeigt.

8. Videoaufnahmen

Drücken Sie die Video-Taste (18) um eine Videoaufnahme zu starten. In der oberen linken Ecke der Anzeige (1) wird eine Videokamera angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut, um die Aufzeichnung zu beenden.



9. Photo, video and settings

Press the OK button (8) to enter the menu of the Tubecorder.

1) Photo preview

a. Select the left icon (flower) on the display (1) to view the list of images on the camera. Press Page Up (2) / Page Down (3) button to flip to the next or previous page (max. 5 images per page) of the list. Press the Up (17) / Down (18) button to select the image you want to view. Press the OK button (8) to view the image on the display (1). Press the Page Up (2) / Page Down (3) button to display the next image.

9. Valokuvaus, videokuvauksen ja asetukset

Voit siirtyä Tubecorder-laitteen valikkoon painamalla OK-painiketta (8).

1) Valokuvan esikatselu

a. Voit tarkastella luetteloa kameran kuvista valitsemalla vasemman kuvakkeen (kukka) näytössä (1). Voit siirtyä seuraavalle tai edelliselle sivulle (enintään 5 kuvaa sivulla) luettelossa painamalla Edellinen sivu (2) / Seuraava sivu (3) -painiketta. Voit valita tarkasteltavan kuvan painamalla Ylös (17) / Alas (18) -painiketta. Voit tarkastella kuvaa näytöllä (1) painamalla OK-painiketta (8). Voit tarkastella seuraavaa kuvaa painamalla Edellinen sivu (2) / Seuraava sivu (3) -painiketta.

9. Fotografije, videoposnetki in nastavitve

Pritisnite gumb OK (8), da odprete meni naprave Tubecorder.

1) Predogled fotografije

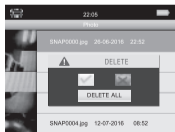
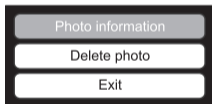
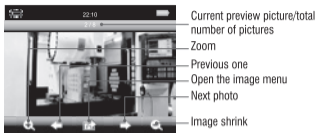
a. Na prikazovalniku (1) izberite ikono na levi (roža), da prikažete seznam slik v fotoaparatu. Pritisnite gumb za stran gor (2) oziroma stran dol (3), da se pomaknete na naslednjo ali prejšnjo stran seznama (največ 5 slik na stran). Pritisnite gumb za navzgor (17) oziroma navzdol (18), da izberete sliko, ki jo želite prikazati. Pritisnite gumb OK (8), da prikažete sliko na prikazovalniku (1). Pritisnite gumb za stran gor (2) oziroma stran dol (3), da prikažete naslednjo sliko.

9. Foto, Video & Einstellungen

Drücken Sie die OK-Taste (8), um das Menü des Tubecorders aufzurufen.

1) Fotovorschau

a. Wählen Sie das linke Symbol (Blume) in der Anzeige (1), um die Liste der Bilder auf der Kamera zu betrachten. Drücken Sie die Taste Seite aufwärts (2) bzw. Seite abwärts (3), um zur nächsten oder der vorherigen Seite der Liste zu wechseln (max. 5 Bilder pro Seite). Drücken Sie die Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18), um das gewünschte Bild für die Anzeige auszuwählen. Drücken Sie die OK-Taste (8), um das Bild auf der Anzeige (1) zu sehen. Drücken Sie die Taste Seite aufwärts (2) bzw. Seite abwärts (3), um das nächste Bild anzuzeigen.



b. When the image is shown on the display (1), press the Light increase (4) / Light decrease (5) to zoom in or out of the image. Exit the image view with the Escape button (6). You will return to the list of images.

c. Press the OK button (8) to get the photo menu on the display. You can navigate in the menu with the Page Up (2) / Page Down (3) button and the Up (17) / Down (18) button. Confirm your choice with the OK (8) button.

d. When the photo list is displayed, hold the Delete button (8) during 3 seconds. Select if you want to delete one image, all images or cancel deletion.

b. Kun kuva näkyy näytöllä (1), paina Lisää valoa (4)- / Vähennä valoa (5) loiton-taaksesi ja lähentääksesi kuvaa. Poistu kuvan tarkastelutilasta painamalla Poistu-painiketta (6). Kuva-luettelo palaa näyttöön.

c. Avaa valokuvavalikko painamalla OK-painiketta (8). Voit siirtyä valikossa Edellinen sivu (2)- / Seuraava sivu (3)- sekä Ylös (17)- / Alas (18) -painikkeilla. Vahvista valinta OK-painikkeella (8).

d. Kun kuvaluettelo avautuu, paina Poista-painiketta (8) 3 sekunnin sisällä. Valitse, haluatko poistaa yhden kuvan, kaikki kuvat vai peruuttaa poistamisen.

b. Ko je slika prikazana na prikazovalniku (1), pritisnite gumb za povečanje (4) oziroma zmanjšanje (5) moči lučke, da povečate ali pomanjšate sliko. Pritisnite gumb ESC (6), da zaprete prikaz slike. Znova se bo prikazal seznam slik.

c. Pritisnite gumb OK (8), da na prikazovalniku prikažete meni za fotografije. Po meniju se lahko pomikate z gumbom za stran gor (2) oziroma stran dol (3) in gumbom za navzgor (17) oziroma navzdol (18). Svojo izbiro potrdite z gumbom OK (8).

d. Ko se prikaže seznam fotografij, 3 sekunde držite gumb za brisanje (8). Izberite, če želite izbrisati eno sliko oziroma vse slike ali pa prekličite brisanje.

b. Wenn das Bild auf der Anzeige (1) erscheint, drücken Sie die Taste Heller (4) bzw. Dunkler (5), um das Bild zu verkleinern oder zu vergrößern. Drücken Sie die Escape-Taste (6), um die Bildansicht zu beenden. Sie gelangen zurück zur Liste der Bilder.

c. Drücken Sie die OK-Taste (8), um das Foto-Menü aufzurufen. Sie können mit den Tasten Seite aufwärts (2) / Seite abwärts (3) sowie Aufwärts (17) / Abwärts (18) im Menü navigieren. Zum Bestätigen Ihrer Auswahl drücken Sie die OK-Taste (8).

d. Halten Sie während der Anzeige der Fotoliste die Taste Löschen (8) 3 Sekunden lang gedrückt. Wählen Sie aus, ob Sie ein Bild oder alle Bilder löschen möchten, oder ob Sie den



The screenshot shows a mobile application interface with a status bar at the top displaying the time 22:05 and a battery icon. Below the status bar is a header labeled "Photos". The main content is a list of five video files, each with a small thumbnail icon on the left and a "Video" label below it. The list items are as follows:

| | | |
|--------------|------------|-------|
| VIDEO000.mp4 | 25-06-2016 | 21:16 |
| 00:00:06 | | |
| VIDEO000.mp4 | 25-06-2016 | 21:20 |
| 00:01:08 | | |
| VIDEO000.mp4 | 25-06-2016 | 21:25 |
| 00:03:16 | | |
| VIDEO000.mp4 | 25-06-2016 | 22:05 |
| 00:08:15 | | |
| VIDEO000.mp4 | 25-06-2016 | 22:25 |
| 00:06:39 | | |

2) Video playback

a. Select the middle icon (clipboard) on the display to show the list of videos on the camera. Press Page Up (2) / Page Down (3) button to flip to the next or previous page (max. 5 videos per page) of the list. Press the Up (17) / Down (18) button to select the video you want to see. Press the OK button (8) to see the video on the display (1). Press the Page Up (2) / Page Down (3) button to display the next video.

2) Videotoisto

a. Voit tarkastella luetteloa kameran videoista valitsemalla keskimmäisen kuvakkeen (klaffi) näytössä. Voit siirtyä seuraavalle tai edelliselle sivulle (enintään 5 videota sivulla) luettelossa painamalla Edellinen sivu (2)- / Seuraava sivu (3) -painiketta. Valitse video, jota haluat katsoa, painamalla Ylös (17)- / Alas (18) -painiketta. Voit tarkastella videota näytöllä (1) painamalla OK-painiketta (8). Voit tarkastella seuraavaa videota painamalla Edellinen sivu (2)- / Seuraava sivu (3) -painiketta.

2) Predvajanje videoposnetka

a. Na prikazovalniku izberite ikono na sredini (filmska klapa), da prikažete seznam videoposnetkov v fotoaparatu. Pritisnite gumb za stran gor (2) oziroma stran dol (3), da se pomaknete na naslednjo ali prejšnjo stran seznama (največ 5 videoposnetkov na stran). Pritisnite gumb za navzgor (17) oziroma navzdol (18), da izberete videoposnetek, ki ga želite prikazati. Pritisnite gumb OK (8), da prikažete videoposnetek na prikazovalniku (1). Pritisnite gumb za stran gor (2) oziroma stran dol (3), da prikažete naslednji videoposnetek.

Löschvorgang abbrechen möchten.

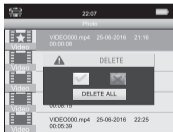
2) Video-Wiedergabe

a. Wählen Sie das mittlere Symbol (Klappe) auf der Anzeige (1), um die Liste der Videos auf der Kamera zu betrachten. Drücken Sie die Taste Seite aufwärts (2) bzw. Seite abwärts (3), um zur nächsten oder der vorherigen Seite der Liste zu wechseln (max. 5 Videos pro Seite). Drücken Sie die Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18), um das gewünschte Video für die Wiedergabe auszuwählen. Drücken Sie die OK-Taste (8), um das Video auf der Anzeige (1) zu sehen. Drücken Sie die Taste Seite aufwärts (2) bzw. Seite abwärts (3), um das nächste Video wiederzugeben.



b. Press the OK button (8) to get the video menu on the display. You can navigate in the menu with the Page Up (2) / Page Down (3) button and the Up (17) / Down (18) button. Confirm your choice with the OK (8) button.

c. When playing the video on the display, press the Light increase (4) / Light decrease (5) to adjust the volume. Exit the video playback with the Escape button (6). You will return to the list of videos.



d. When the video list is displayed, hold the Delete button (8) during 3 seconds. Select if you want to delete one image, all images or cancel deletion.

b. Avaa videovalikko painamalla OK-painiketta (8). Voit siirtyä valikossa Edellinen sivu (2)- / Seuraava sivu (3)- sekä Ylös (17)- / Alas (18)-painikkeilla. Vahvista valinta OK-painikkeella (8).

c. Voit säätää äänenvoimakkuutta videotoiston aikana painamalla Lisää valoa (4)- / Vähennä valoa (5)-painiketta. Poistu videon tarkastelutilasta painamalla Poistu-painiketta (6). Videoluettelo palaa näyttöön.

d. Kun videoluettelo avautuu, paina Poista-painiketta (8) 3 sekunnin sisällä. Valitse, haluatko poistaa yhden kuvan, kaikki kuvat vai peruuttaa poistamisen.

b. Pritisnite gumb OK (8), da na prikazovalniku prikažete meni za videoposnetek. Po meniju se lahko pomikate z gumbom za stran gor (2) oziroma stran dol (3) in gumbom za navzgor (17) oziroma navzdol (18). Svojo izbiro potrdite z gumbom OK (8).

c. Ko se videoposnetek predvaja na prikazovalniku, pritisnite gumb za povečanje (4) oziroma zmanjšanje (5) moči lučke, da nastavite glasnost. Pritisnite gumb ESC (6), da zaprete predvajanje videoposnetka. Znova se bo prikazal seznam videoposnetkov.

d. Ko se prikaže seznam videoposnetkov, 3 sekunde držite gumb za brisanje (8). Izberite, če želite izbrisati eno sliko oziroma vse slike ali pa prekličite brisanje.

b. Drücken Sie die OK-Taste (8), um das Video-Menü aufzurufen. Sie können mit den Tasten Seite aufwärts (2) / Seite abwärts (3) sowie Aufwärts (17) / Abwärts (18) im Menü navigieren. Zum Bestätigen Ihrer Auswahl drücken Sie die OK-Taste (8).

c. Wenn das Video auf der Anzeige (1) wiedergegeben wird, drücken Sie die Tasten Heller (4) / Dunkler (5), um die Lautstärke einzustellen. Drücken Sie die Escape-Taste (6), um die Video-Wiedergabe zu beenden. Sie gelangen zurück zur Liste der Videos.

d. Halten Sie während der Anzeige der Videoliste die Taste Löschen (8) 3 Sekunden lang gedrückt. Wählen Sie aus, ob Sie ein Video oder alle Videos löschen möchten, oder ob Sie den Löschvorgang abbrechen möchten.



3) Settings

a. Language setting

Select "languages" and press the OK-button (8) to enter into language selection. Choose language with page up (2)/ page down (3) buttons and press ESC-button (6) to exit and confirm.

b. Date setting and format

Select "Set Date/Format" and press OK-button (8). Use the up (17) / down (18) buttons to choose the format and confirm with the OK-button (8).

Now you can set the date with the up (17) / down (18) buttons. Navigate between day/month/year with the page up (2) /page down (3) buttons. Press ESC-button (6) to exit and confirm.

3) Asetukset

a. Kieliasetus

Valitse "languages" (kielet) ja siirry kielen valintaan painamalla OK-painiketta (8). Valitse kieli Edellinen sivu (2)- / Seuraava sivu (3) -painikkeilla ja poistu ja vahvista painamalla ESC-painiketta (6).

b. Päivämäärän asetus ja muoto

Valitse "Set Date/Format" (Aseta päiväys/muoto) ja paina OK-painiketta (8). Valitse muoto Ylös (17)- / Alas (18) -painikkeilla ja vahvista OK-painikkeilla (8). Nyt voit asettaa päiväyksen Ylös (17)- / Alas (18) -painikkeilla. Valitse päivä/kuukausi/vuosi Edellinen sivu (2) / Seuraava sivu (3) -painikkeilla. Poistu ja vahvista painamalla ESC-painiketta (6).

3) Nastavitve

a. Nastavitev jezika

Izberite možnost »languages« in pritisnite gumb OK (8), da odprete meni za izbiro jezika. Z gumbom za stran gor (2) oziroma stran dol (3) izberite jezik in pritisnite gumb ESC (6), da zaprete in potrdite.

b. Nastavitev in oblika

zapisa datuma
Izberite možnost »Set Date/Format« in pritisnite gumb OK (8).
Z gumbom za navzgor (17) oziroma navzdol (18) izberite obliko zapisa in pritisnite gumb OK (8), da potrdite. Zdaj lahko z gumbom za navzgor (17) oziroma navzdol (18) nastavite datum. Z gumbom za stran gor (2) oziroma stran dol (3) izberite dan, mesec ali leto.

3) Einstellungen

a. Sprache einstellen

Wählen Sie „Sprachen“ und drücken Sie die OK-Taste (8), um die Sprachauswahl aufzurufen. Verwenden Sie die Taste Seite aufwärts (2) bzw. Seite abwärts (3) für die Auswahl der Sprache und drücken Sie die ESC-Taste (6), um den Vorgang zu beenden und zu bestätigen.

b. Einstellung von Datum und Format

Wählen Sie „Datum/Format einstellen“ und drücken Sie die OK-Taste (8). Verwenden Sie die Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18) um das Format auszuwählen und bestätigen Sie mit der OK-Taste (8). Nun können Sie mit der Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18) das Datum einstellen. Mit der Taste Seite aufwärts (2) bzw. Seite abwärts (3) können Sie



c. Time setting and format
 Select "Set Time/Format"
 and press OK-button (8).
 Use the up (17)/down (18)
 buttons to choose the
 format and confirm with OK
 (8).

Now you can set the time
 with the up (17) / down (18)
 buttons. Navigate between
 hour/minutes with the page
 up (2) / page down (3)
 buttons.

Confirm with OK (8) button
 and press ESC-button (6) to
 exit and confirm.

Pritisnite gumb ESC (6), da zaprete in potrdite

zwischen Tag/Monat/Jahr umschalten.
Drücken Sie die ESC-Taste (6), um den Vorgang zu beenden und zu bestätigen.

c. Ajan asetetus ja muoto Valitse "Set Time/Format" (Aseta aika/muoto) ja paina OK-painiketta (8).
Valitse muoto Ylös (17)- / Alas (18) -painikkeilla ja vahvasta OK-painikkeella (8).
Nyt voit asettaa ajan Ylös (17)- / Alas (18) -painikkeilla.
Valitse tunnit/ minuutit Edellinen sivu (2) / Seuraava sivu (3) -painikkeilla.
Vahvasta painamalla OK-painiketta (8) ja poistu ja vahvasta painamalla ESC-painiketta (6).

c. Nastavitev in oblika zapisa časa
Izberite možnost »Set Time/Format« in pritisnite gumb OK (8).
Z gumbom za navzgor (17) oziroma navzdol (18) izberite obliko zapisa in pritisnite gumb OK (8), da potrdite.
Zdaj lahko z gumbom za navzgor (17) oziroma navzdol (18) nastavite čas.
Z gumbom za stran gor (2) oziroma stran dol (3) izberite ure ali minute.
Pritisnite gumb OK (8), da potrdite, nato pa gumb ESC (6), da zaprete in potrdite.

c. Einstellung von Uhrzeit und Format
Wählen Sie „Uhrzeit/Format einstellen“ und drücken Sie die OK-Taste (8).
Verwenden Sie die Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18), um das Format auszuwählen und bestätigen Sie mit der OK-Taste (8).
Nun können Sie mit der Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18) die Uhrzeit einstellen. Mit der Taste Seite aufwärts (2) bzw. Seite abwärts (3) können Sie zwischen Stunden/Minuten umschalten.
Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (8) und drücken Sie die ESC-Taste (6), um den Vorgang zu beenden und zu bestätigen.

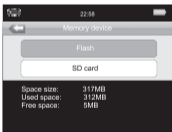


d. TV-Output

Select "TV" and press OK button (8) to confirm.

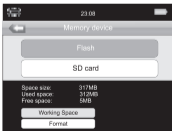
Press the up (17) / down (18) button to choose PAL or NTSC and press OK-button (8) to confirm.

After confirming, screen will shutoff and entering into TV signal output.



e. Storage

Select "Memory" option and press OK-button (8). Press up (17) / down (18) buttons to check storage medium properties.



To change or format working space, press the OK (8) button, a popup menu will be visible. Choose the option you want with the up (17) / down (18) button and confirm with OK-button.

d. TV-lähtö

Valitse "TV" ja vahvista painamalla OK-painiketta (8).

Valitse PAL tai NTSC Ylös (17)- / Alas (18) -painikkeilla ja vahvista OK-painikkeella (8).

Vahvistamisen jälkeen näyttö sammuu ja laite siirtyy TV-signaalin lähetystilaan.

e. Tallennus

Valitse vaihtoehto "Memory" ja paina OK-painiketta (8). Tarkista tallennusvälineen ominaisuudet painamalla Ylös (17)- / Alas (18) -painikkeita.

Voit muuttaa työtilaa tai valita sen muodon painamalla OK-painiketta (8), jolloin näyttöön tulee ponnahdusvalikko. Valitse haluamasi vaihtoehto Ylös (17)- / Alas (18) -painikkeilla ja vahvista OK-painikkeella.

d. Izhod za TV

Izberite možnost »TV« in pritisnite gumb OK (8), da potrdite.

Pritisnite gumb za navzgor (17) oziroma navzdol (18), da izberete PAL ali NTSC, nato pritisnite gumb OK (8), da potrdite.

Ko potrdite, se prikazovalnik izklopi, naprava pa preklopi v izhod za TV-signal.

e. Shranjevanje

Izberite možnost »Memory« in pritisnite gumb OK (8). Pritisnite gumb za navzgor (17) oziroma navzdol (18), da preverite lastnosti pomnilnika.

Če želite spremeniti ali formatirati pomnilnik, pritisnite gumb OK (8); prikazal se bo pojavni meni. Z gumbom za navzgor (17) oziroma navzdol (18) izberite želeno možnost in pritisnite gumb OK, da potrdite.

d. TV-Ausgang

Wählen Sie „TV“ und drücken Sie die OK-Taste (8) zum Bestätigen.

Drücken Sie die Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18) für die Auswahl von PAL oder NTSC und drücken Sie die OK-Taste (8) zum Bestätigen.

Nach der Bestätigung wird der Bildschirm ausgeschaltet und auf die Ausgabe des TV-Signals umgeschaltet.

e. Speichermedium

Wählen Sie „Speicher“ und drücken Sie die OK-Taste (8). Drücken Sie die Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18), um die Eigenschaften des Speichermediums zu überprüfen.

Um das Speichermedium zu wechseln oder zu formatieren, drücken Sie die OK-Taste (8). Ein Pop-up-Menü erscheint. Wählen Sie die gewünschte Option mit der Taste Aufwärts (17) bzw. Ab-



f. Auto Power off

Select auto power off option and press OK-button (8). Choose the time you want with the up (17) / down (18) buttons and confirm with OK (8). Press ESC to exit (6).



g. Factory settings

Select "System default settings" and press OK to confirm. Choose with up (17) / down (18) button the preferred option and confirm with OK (8) or go back with Esc (6).

10. Connection to computer

Connect to computer with USB cable. The instrument

f. Automaattinen virrankatkaisu
Valitse automaattinen virrankatkaisuvaihtoehto ja paina OK-painiketta (8). Valitse haluamasi aika Ylös (17)- / Alas (18) -painikkeilla ja vahvasta OK-painikkeella (8). Poistu painamalla ESC (6).

g. Tehdasasetukset
Valitse "System default settings" (Järjestelmän oletusasetukset) ja vahvasta painamalla OK. Valitse haluamasi vaihtoehto Ylös (17)- / Alas (18) -painikkeilla ja vahvasta painamalla OK (8) tai palaa painamalla Esc (6).

10. **Yhdistäminen tietokoneeseen**
Yhdistä tietokoneeseen

f. Samodejni izklop
Izberite možnost za samodejni izklop in pritisnite gumb OK (8). Z gumbom za navzgor (17) oziroma navzdol (18) izberite želeni čas in pritisnite gumb OK (8), da potrdite. Pritisnite gumb ESC (6), da zaprete.

g. Tovarniške nastavitve
Izberite možnost »System default settings« in pritisnite gumb OK, da potrdite. Z gumbom za navzgor (17) oziroma navzdol (18) izberite želeno možnost in pritisnite gumb OK (8), da potrdite, ali gumb ESC (6), da se vrnete nazaj.

10. **Priključitev v računalnik**
Za priključitev v računalnik uporabite USB-kabel.

wärts (18) und bestätigen Sie mit der OK-Taste.

f. Automatisches Abschalten
Wählen Sie „Automatisches Abschalten“ und drücken Sie die OK-Taste (8). Wählen Sie die gewünschte Zeit mit der Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18) und bestätigen Sie mit der OK-Taste (8). Drücken Sie zum Beenden die ESC-Taste (6).

g. Werkseinstellungen
Wählen Sie „Systemvoreinstellungen“ und bestätigen Sie mit OK. Wählen Sie die gewünschte Option mit der Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18) und bestätigen Sie mit OK (8) oder brechen Sie den Vorgang mit ESC (6) ab.

10. **Verbindung mit einem Computer**
Stellen Sie mit dem USB-Ka-

will auto power-on. Copy or deleting items is possible by computer operation. Buttons are locked during the connection; an USB icon is visible on the screen. After 10sec. the LCD backlight will be off to save power.

Remark: the instrument can connect to computers with USB cable when it has no more power.

11. Charging

To charge the battery, connect the DC5V, 1A charger with the USB cable to the device.

When connected, the instrument auto power on.

USB-johdolla. Laitteen virta sammuu automaattisesti. Kohteita voidaan kopioida tai poistaa tietokoneella. Painikkeet lukitaan yhteyden aikana; näytöllä näkyy USB-kuvake. Näytön taustavalo sammuu 10 s jälkeen virran säästämiseksi.

Huomautus: laite voi muodostaa yhteyden tietokoneeseen USB-johdolla, kun siinä ei enää ole virtaa.

11. Lataaminen

Lataa akku liittämällä DC5V, 1A -laturi USB-johdolla laitteeseen. Kun laite liitetään, se kytkeytyy päälle automaattisesti. Lataamisen aikana näytön

Naprava se bo samodejno vklopila. V računalniku lahko kopirate ali brišete elemente.

Ko je naprava priključena v računalnik, gumbov ni mogoče uporabljati; na prikazovalniku je prikazana ikona za USB. Osvetlitev ozadja LCD-prikazovalnika se po 10 s zaradi varčevanja z energijo izklopi.

Opomba: ko je naprava izpraznjena, jo lahko z USB-kablom priključite v računalnik.

11. Polnjenje

Da napolnite baterijo, napravo prek USB-kabla priključite v polnilnik (DC 5 V, 1 A). Naprava se samodejno vklopi, ko jo priključite. Med

bel eine Verbindung zum Computer her. Das Gerät schaltet sich automatisch ein. Das Kopieren oder Löschen von Elementen ist vom Computer aus möglich. Während die Verbindung besteht, sind die Tasten gesperrt. Auf dem Bildschirm erscheint ein USB-Symbol. Nach 10 Sekunden wird die LCD-Hintergrundbeleuchtung abgeschaltet, um Strom zu sparen.

Anmerkung: Das Gerät kann über ein USB-Kabel mit einem Computer verbunden werden, wenn der Akku leer ist.

11. Aufladen

Zum Aufladen des Akkus schließen Sie das Ladegerät (DC 5 V, 1 A) mit dem USB-Kabel an das Gerät an. Nach dem Herstellen der Verbindung schaltet sich



A battery is flashing in the upper right corner of the screen during charging. During loading the battery, you can still use the device.

12. Important notes

The camera/gooseneck is waterproof (IP67). The main unit isn't waterproof. Please do not put the video inspection camera in a humid or rainy place, or operate in a humid place. Once the device is wet, please immediately turn off the power. The moisture is very easy to damage the device, and it is easy to cause electric shock.

oikeassa yläreunassa vilkkuu akun kuvake. Laitetta voidaan käyttää akun latautuessa.

polnjenjem v zgornjem desnem kotu prikazovalnika utripa ikona baterije. Napravo lahko uporabljate med polnjenjem baterije.

das Gerät automatisch ein. Während des Aufladevorgangs blinkt in der oberen rechten Ecke des Bildschirms ein Batteriesymbol. Während des Aufladevorgangs können Sie das Gerät trotzdem verwenden.

12. Tärkeitä huomautuksia

Kamera/kaula on vesitiivis (IP67). Pääyksikkö ei ole vesitiivis. Älä vie videotarkastuskameraa kosteaan tai sateiseen paikkaan tai käytä sitä kosteassa paikassa. Jos laite kastuu, sammuta virta välittömästi. Kosteus voi vahingoittaa laitetta helposti, ja se voi myös aiheuttaa sähköiskun herkästi.

12. Pomembna obvestila

Fotoaparatus/upogljivi kabel sta vodotesna (IP67). Glavna naprava ni vodotesna. Kamera za pregled videoposnetkov ne uporabljate v vlažnem prostoru ali na dežju. Ko se naprava zmoči, jo takoj izklopite. Vlaga zlahka poškoduje napravo in povzroči električni udar.

12. Wichtige Hinweise

Kamera und Schwanenhals sind wasserdicht (IP67). Das Grundgerät ist nicht wasserdicht. Bitte bringen Sie die Videoinspektions-Kamera nicht in eine feuchte oder regenreiche Umgebung und betreiben Sie das Gerät nicht an feuchten Orten. Falls das Gerät nass geworden ist, schalten Sie es bitte sofort aus. Feuchtigkeit kann das Gerät sehr leicht beschädigen und elektrische Schläge verursachen.

Please do not point the device to the sun, whether indoors or outdoors. Do not operate in the spotlight or other strong light or reflective

Please operate the device within the specified temperature (between 0°C - 50°C), humidity (below 85%) and power supply range.

Don't bend the gooseneck more than 90 degrees otherwise it cannot recover.

Take out battery if instrument will not be used for a long time.

Clean the camera after operation.

TUBECORDER 5.9

Älä kohdista laitetta aurinkoon, olitpa sitten sisätiloissa tai ulkotiloissa. Älä käytä kohdevalossa tai muussa voimakkaassa valossa tai heijastavaan pintaan

Käytä laitetta ohjeen mukaisessa lämpötilassa (0 °C - 50 °C), ilmankosteudessa (alle 85 %) ja syöttövirralla.

Älä taivuta kaulaa yli 90 astetta, muutoin se ei ehkä palaudu.

Ota akku pois, jos laitteen käyttöön tulee pitkä tauko.

Puhdista kamera käytön jälkeen.

Naprave ne usmerjajte proti soncu (ne znotraj in ne na prostem). Ne uporabljajte pod reflektorjem ali drugim virom močne ali odsevne svetlobe.

Napravo uporabljajte v navedenem temperaturnem območju (med 0 °C in 50 °C), vlažnosti (pod 85 %) in napetostnem območju.

Upogljivega kabla ne upogibajte za več kot 90 stopinj, saj ga sicer ne bomo mogoče upogniti nazaj.

Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, vzemite baterijo ven.

Fotoaparati po uporabi očistite.

Richten Sie das Gerät bitte nicht in die Sonne, egal ob im Innen- oder im Außenbereich. Betreiben Sie es nicht im Lichtkegel von Scheinwerfern oder anderen starken Lichtquellen oder Reflektoren.

Bitte beachten Sie beim Betrieb des Geräts den angegebenen Temperaturbereich (0 °C bis 50 °C), den Luftfeuchtigkeitsbereich (unter 85 %) und den Spannungsversorgungsreich.

Biegen Sie den Schwanenhals nicht stärker als 90°, andernfalls wird er beschädigt.

Entnehmen Sie den Akku, falls das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird.

Reinigen Sie die Kamera nach der Verwendung.

WARRANTY

FUTeCH Instrumente werden aus sorgfältig ausgewählten Komponenten hergestellt und mit grösster Sorgfalt verarbeitet. Auf diese Weise erreichen wir eine optimale Qualität. Wenn Ihr Gerät aufgrund Material- oder Herstellungsfehler nicht funktioniert, gilt für 2 Jahre die Werksgarantie. Innerhalb dieser Zeitspanne reparieren oder ersetzen wir Ihr Gerät, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Das Gerät ist vor weniger als zwei Jahren von einem autorisierten FUTeCH Distributor gekauft worden, und Sie belegen dies mit einer **Kopie der Rechnung**, die den Typ und die Seriennummer des defekten Gerätes angibt.
2. Sie senden das defekte Gerät, in der **Originalschut-zverpackung** (Beutel aus Stoff, Kunststoffkoffer, etc.) zu einem autorisierten FUTeCH Distributor.
3. Das Gerät zeigt **keine Schäden**, die durch fehlerhafte Anwendung entstanden sind. (Beispielsweise Risse von einem Sturz, Innenwasserschäden, Sicherungen geschmolzen weil ein falsches Ladegerät/Adapter verwendet wurde, Leck der Batterien, Gerät von einem nicht autorisierten Techniker geöffnet, etc.)

Die Werksgarantie kann nicht für die regelmäßige Wartung verwendet werden (Beispielsweise jährliche Anpassungen) und umfasst auch nicht die mitgelieferten Batterien. Mehr Infos auf www.futech-tools.com.

Les appareils de mesure Futech sont fabriqués avec des composants de qualités, choisis avec le plus grand soin, afin de vous proposer la meilleure qualité. En cas de défauts de matériel ou de fabrication, une garantie de production de 2 ANS est prévue. Pendant cette période, votre appareil sera réparé ou remplacé gratuitement dans la limite du respect des tous conditions de

1. L'appareil a été acheté durant les 2 dernières années chez un revendeur officiel de Futech. Joindre la **copie de la facture**, indiquant clairement, le nom du revendeur, la date d'achat et le numéro de série de l'appareil.
2. Vous avez déposé votre appareil défectueux chez un revendeur officiel de futech dans son **emballage de protection initial** (ex. Pochette en textile, coffre en plastique...)
3. L'appareil ne démontre **aucun dégat** à cause d'usage inapproprié (ex. Fissures dues à une chute, liqvide à l'intérieur de l'appareil, fusible fondu suite à l'usage d'un chargeur/adaptateur inapproprié, piles qui fuient, ouvrir l'appareil...)

La garantie de production ne couvre pas les travaux de maintenance périodiques (ex. calibrage annuel), ni les piles livrées avec l'appareil.
Pkus d'infos sur www.futech-tools.com.

FUTECH instruments are made with carefully selected components and crafted with the utmost care. By that, we can offer you an optimal quality. If your device should however be defective due to faulty materials or a production error, you can benefit from a 2 years manufacturer's warranty. During this period, your instrument will be repaired or replaced for free if following conditions are met:

1. Your device has been purchased less than two years ago from an authorized FUTECH distributor. Please provide a copy of the invoice that indicates the type and the serial number of your faulty device.

2. You deliver the faulty device to an authorized FUTECH distributor in its original protective packaging (pouch in fabric, plastic suitcase ...).

3. The device shows no damage caused by incorrect usage (eg. Crack(s) from a fall, internal water damage, fuses melted by the use of an inappropriate charger or adapter, battery leakage, device opened by a non-authorized technician, ...)

The manufacturer's warranty does not include periodic maintenance works (eg. Annual adjustments) nor the included batteries.

FUTECH instruments are made with carefully selected components and crafted with the utmost care. By that, we can offer you an optimal quality. If your device should however be defective due to faulty materials or a production error, you can benefit from a 2 years manufacturer's warranty. During this period, your instrument will be repaired or replaced for free if following conditions are met:

1. Your device has been purchased less than two years ago from an authorized FUTECH distributor. Please provide a **copy of the invoice** that indicates the type and the serial number of your faulty device.

2. You deliver the faulty device to an authorized FUTECH distributor in its **original protective packaging** (pouch in fabric, plastic suitcase ...).

3. The device shows **no damage** caused by incorrect usage (eg. Crack(s) from a fall, internal water damage, fuses melted by the use of an inappropriate charger or adapter, battery leakage, device opened by a non-authorized technician, ...)

The manufacturer's warranty does not include periodic maintenance works (eg. Annual adjustments) nor the included batteries.

More info on www.futech-tools.com.



WARRANTY CLAUSES
GARRANTIEBEPALINGEN
CLAUSES DE GARANTIE
GARANTIEKLAUSELN

JOIN US



Facebook
@futechtools



LinkedIn
futech-tools



World Wide Web
futech-tools.com